Inhaltsverzeichnis

1. SICHERHEITSANWEISUNGEN.....1

1.1 SICHERHEIT AM ARBEITSPLATZ.....1

1.2 ELEKTRISCHE SICHERHEIT.....1

1.3 PERSÖNLICHE SICHERHEIT.....2

2.BESCHREIBUNG, LEISTUNGSVERZEICHNIS UND WERKZEUG BAUELEMENTE.....3

2.1 Beschreibung.....3

2.2 Leistungsverzeichnis.....3

2.3 zubehör Inbegriffen.....4

2.4 Werkzeug Bauelemente und Anschlüsse.....5

2.5 Knöpfe und Bedienelemente.....7

3.INSTALLATION UND VERBINDUNG.....9

3.1 Der kamerakopf und Kabelverlegung.....9

3.2 Zubehör Installation.....9

3.3 Micro SD karte Installation.....10

3.4 USB-Kabelanschluss.....11

3.5 Videoausgang (TV-ausgang) Kabelanschluss.....11

4.BATTERIELADEVORSORGEN.....12

4.1 Batterieladesicherheit.....12

4.2 Batterie und Ladegerät Leistungsverzeichnis.....12

4.3 Ladegerät Sichtung.....13

4.4 Batterieladeabläufe.....13

5.BEDIENUNGSANLEITUNG.....15

5.1 Grundart.....15

5.2 Bedienungsvorsorgen.....16

5.3 Werkzeug Sichtung.....17

5.4 Werkzeug und Arbeitsbereich Aufbauen.....18

5.5 Am Bildschirmnavigator.....20
5.6 Symbole.....29
5.7 Software-Update.....30
6.STÖRUNGSBEHEBUNG.....31
7.GARANTIE INFORMATIONEN.....32
7.1 Begrenzte Ein Jahr Garantie.....32
7.2 Service Verfahren.....32

1. Sicherheitshinweise

Um Schäden an Fahrzeugen und/oder dem Scanner zu verhindern, lesen Sie zuerst diese Bedienungsanleitung und beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise, wenn Sie an dem Fahrzeug arbeiten:

1.1 Sicherheit am Arbeitsplatz

- Führen Sie automotive Prüfungen immer in einer sicheren Umgebung durch.
- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Überfüllte Bänke und dunkle Bereiche können zu Unfällen führen.
- Halten Sie Kleidung, Haare, Hände, Werkzeuge, Prüfgeräte usw. von allen beweglichen oder heißen Motorteilen fern.
- Benutzen Sie das Werkzeug in einem gutbelüfteten Arbeitsbereich.
- Benutzen Sie das Werkzeug nicht in explosiven Atmosphären, z.B. in Gegenwart von brennbarer Flüssigkeit, Gase oder schwerem Staub.
- Halten Sie einen Feuerlöscher in der Nähe, der für Benzin/Chemie/elektrisches Feuer geeignet ist.
- Benutzen Sie das Werkzeug nicht für korrosive Chemikalien, die die Fotoqualität ruinieren können.
- Halten Sie Zuschauer, Kinder und Besucher während der Nutzung der Werkzeuge fern.
- Halten Sie die Werkzeuge trocken, sauber, frei von Öl, Wasser und Fett. Benutzen Sie bei Bedarf ein mildes Reinigungsmittel auf einem sauberen Tuch um das Werkzeug zu reinigen.

1.2 Elektrische Sicherheit

- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie Röhren, Heizkörpern, Bereichen und Kühlschränken.
- Setzen Sie das Werkzeug nicht dem Regen oder Nässe aus.

Sollte das Wasser in das Werkzeug eintreten, erhöht sich das Risiko eines elektrischen Schlages.

- Missbrauchen Sie das Kabel nicht. Benutzen Sie nie das Kabel, um das Werkzeug zu tragen oder zu ziehen. Halten Sie das Kabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern.
- Wenn das Nutzen der Werkzeuge an einem feuchten Ort unvermeidbar ist, verwenden Sie einen Erdschlussschaltungsunterbrecher (GFCI) zum Schutz der Versorgung.

1.3 Persönliche Sicherheit

- Benutzen Sie das Werkzeug nicht, während Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unterbrechung kann zu schweren Körperverletzungen führen.
- Übernehmen Sie sich nicht. Halten Sie den richtigen Stand und Gleichgewicht die ganze Zeit. Richtiger Halt und Balance ermöglicht bessere Kontrolle des Werkzeuges in unerwarteten Situationen.
- Tragen Sie immer Sicherheitsschutz für die Augen, die den ANSI-Standards entsprechen.
- Tragen Sie keine lockere Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Ihre Haare, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen fern. Lockere Kleidung, Schmuck oder langes Haar können in beweglichen Teilen hängen bleiben.
- Stellen Sie das Werkzeug nicht auf einen instabilen Wagen oder Oberfläche. Das Werkzeug kann schwere Körperverletzungen einer Person oder sich selbst verursachen.
- Verschütten Sie nie Flüssigkeit auf das Display. Flüssigkeit erhöht das Risiko auf einen elektrischen Schlag und Schäden an den Werkzeugen.
- Benutzen Sie das Werkzeug nicht zur persönlichen oder medizinischen Verwendung in irgendeiner Weise.
- Das Produkt ist nicht stoßfest. Benutzen Sie es nicht als Hammer und lassen Sie es nicht fallen.

2. Beschreibung, Leistungsverzeichnis und Werkzeug Bauelemente

2.1 Beschreibung

Dieses Autel MaxiVideo ™ MV400 digital Videoskop ist ein Werkzeug für die Inspektion von schwer zugänglichen Bereichen, die normalerweise nicht zu sehen sind. Es verfügt über die Fähigkeit zur Aufzeichnung digitaler Standbilder und MPEG2 oder MPEG1 Videos auf seinem internen Speicher oder auf der abnehmbaren Micro SD Karte (Optional). Das ergonomische Werkzeug hat nicht nur einen 3,5“ großen, vollfarben LCD-Bildschirm, Autofokus und zeigt die Anzeigenkapazität bis zu 1” mit crystal clear Ausgang, sondern bietet auch die Kapazität ein digitales Video direkt auf den PC zu streamen. Das Mehrzweckvideoskop ist eine wirtschaftliche Lösung die Maschinen, Einrichtungen und Strukturen auf die sicherste, schnellste und kostengünstigste Art und Weise zu überprüfen.

2.2 Leistungsverzeichnis

Empfohlene Verwendung	Innen-

Optimaler Betrachtungsabstand	1 "bis 14" (2,5 cm bis 35,6 cm) mit 8,5 mm Durchmesser Kamerakopf 3/8" bis 12" (0,95cm bis 30cm) mit 5,5mm Durchmesser Kamerakopf
Bilderfassung	JPG Bilder (640 x 480) AVI Videos (320 x 240)
Screen-Type-Display	3,5" TFT LCD
Display Auflösung	320 x 240
Netzspannung	Eingebautes wiederaufladbares Lithium-Ionen-Akku (3,7V/1640 mAh)
Getestete Batteriedauer	3-4 Stunden Dauereinsatz
Maße	199 x 100 x 178mm (7,83" x 3,94" x 7,0")
[illegible]ht	0,288kg (0,63lbs)
Aufzeichnungs-medium	Micro SD Karte (Micro SD Karte ist optional und nicht enthalten)
Bildsteuerung	Zoom, wenig Licht Sicht
Beleuchtung	Voll verstellbares LED
Kabellänge	1m (3') – erweiterbar bis zum 6m (19') W/Optionale Erweiterungen
Kamerakopf	18,5mm (0,33") ist Standard und 5,5mm (0,22") ist optional.
Wasserfest	Kamerakopf und Kabel bis 3m (10')
Weitere Anschlüsse	USB, Videoausgang (TV-Ausgang)
Betriebstemperatur	Haupteinheit: 32°F bis 113°F (0°C bis 45°C); Kabel: 14°F bis 176°F (-10°C bis 80°C)
Lagerungs-temperatur	-4°F bis 158°F (-20°C bis 70°C)

Betriebsfeuchtigkeit	5% - 95% nicht kondensierend (Anzeigegerät)
Videoausgang	RCA
TV-Ausgang	NTSC, PAL

2.3 Zubehör Inbegriffen

1) Bedienungsanleitung
2) Kamerakopf und Kabel (8,5mm ist Standard, 5,5mm ist optional)
3) Magnet, Spiegel und Haken (Haken werden nur verfügbar sein, wenn ein 8,5mm Kamerakopf bereitgestellt wird)
4) Ladegerät
5) USB-Kabel
6) Videoausgangkabel (TV-Ausgangkabel)
7) Schützender Transportkoffer

2.4 Werkzeug Bauelemente und Anschlüsse

Das MaxiVideoTM MV400 kommt mit folgendem Zubehör:

Hinweis: Wegen weiteren Verbesserungen, kann das tatsächliche Produkt leicht vom Foto abweichen.

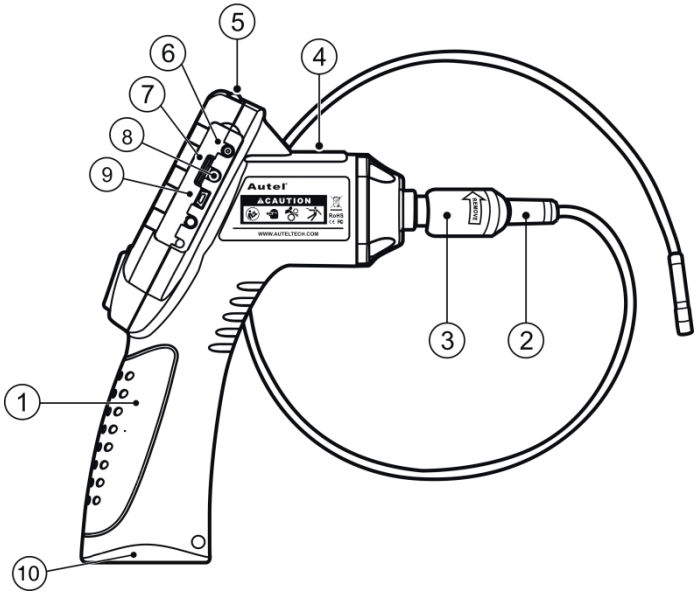

Abbildung 1

1) **Handgerät –** Das ergonomische Werkzeug mit Pistolengriffdesign.
2) **Kamerakopf und Kabel –** Verbindet zum Werkzeug während der Verwendung von Bildern und Videos.
3) **Kabelstecker –** Verbindet das Handgerät zu dem Kamerakopf und Kabel.
4) **Ladungskontrollleuchte –** Leuchtet rot, wenn es am Laden ist und es leuchtet grün, wenn der Ladevorgang endet.
5) **An- Aus-Schalter –** Schaltet das Werkzeug an und aus.
6) **DC Stromquelle Anschluss –** Verbindet das Werkzeug an das Stromnetz mit dem gelieferten Ladegerät zum Betreiben des Werkzeuges oder zur Akkuladung.
7) **Micro SD Karte Einschub –** Hält die Micro SD Karte.
8) **Videoausgang Anschluss –** Verbindet das Werkzeug an ein TV mit dem gelieferten Videoausgangkabel, um das Echtzeitbild

anzusehen.

9) **Mini USB-Anschluss –** Verbindet das Werkzeug an einen Computer mit dem gelieferten USB-Kabel zum Austausch der Informationen.
10) **Batteriefach Kondensator -** Gibt an ob man die Batterie installiert oder entfernt.
11) **Zubehör Magnet –** Hebt kleine Metallobjekte z.B. gefallene Ringe oder Schrauben von Boden auf.
12) **Zubehör Haken –** Befreit Hindernisse und hebt Leitungen in den Röhren oder in geschlossenen Bereichen auf.
13) **Zubehör Spiegel –** Hilft Nutzern um die Ecken zu schauen und die unerreichbaren Bereiche zu sehen.

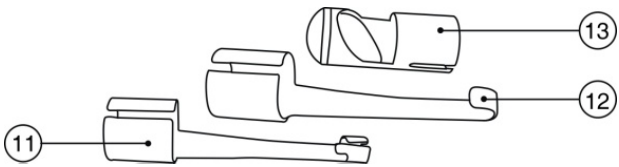

Abbildung 2 8,5mm Zubehör

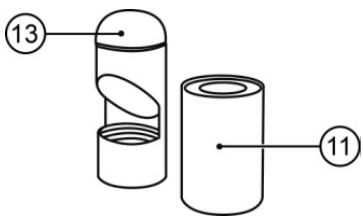

Abbildung. 3 5,5mm Zubehör

2.5 Knöpfe und Bedienelemente

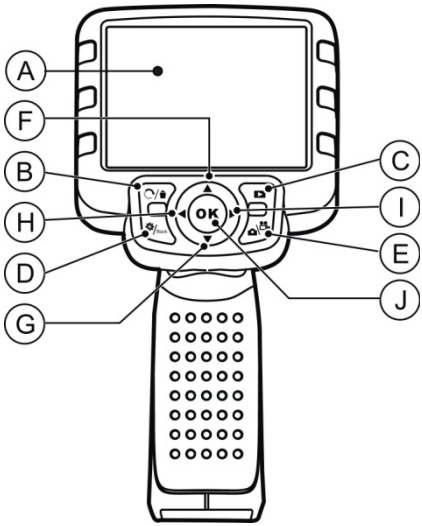

Abbildung 4

A. **LCD-Bildschirm –** Zeigt Bilder und Videos an.

B. **Papierkorb/Zurücktaste –** Löscht die aufgenommenen Fotos und Videos in dem Wiedergabemodus. Während der Aufnahme eines Fotos oder Videos, wird die Zurücktaste in die Richtung des Echtzeitbildes und Videos in der Live-Ansicht steuern. Das Echtzeitbild und Video werden sich horizontal oder vertikal umdrehen.

C. **Playtaste –** Zeigt aufgenommene Fotos und Videos.

D. **Einstellungs-/Zurücktaste –** Bewegt sich zu dem primären Einstellungsbildschirm, während das erneute Drücken das letzte angezeigte Bildschirm zeigen wird.

E. **Kamera-/Videotaste –** Schaltet zwischen zwei Modes: Kamera oder Video.

F. **Aufwärtspfeil Zoomen-/Anpassentaste –** Verwendet den Aufwärtspfeil, um in dem Kameramodus einzuzoomen. Steigt durch Menü und Untermenübegriffen im Menümodus auf.

G. **Abwärtspfeil Zoomen-/Anpassentaste –** Verwendet den Abwärtspfeil, um in dem Kameramodus auszuzoomen. Steigt

durch Menü und Untermenübegriffen im Menümodus ab.

H. **Linkspfeil LED-Beleuchtung Anpassentaste –** Verwendet den Linkspfeil, um die Helligkeit der LED-Beleuchtung im Kameramodus zu verringern. Bewegt den Cursor zum gewünschten Begriff. Bewegt sich zum vorherigen Bild oder Video im Abspielmodus.

I. **Rechtspfeil LED-Beleuchtung Anpassentaste –** Verwendet den Rechtspfeil, um die Helligkeit der LED-Beleuchtung im Kameramodus zu erhöhen. Bewegt den Cursor zum gewünschten Begriff. Bewegt sich zum nächsten Bild oder Video im Abspielmodus.

J. **OK-Taste –** Bestätigt eine Auswahl (oder Aktion) aus einem Menü. Fängt an ein Bild oder Video im Livemodus aufzunehmen. Beginnt oder unterbricht die Überprüfung der Datei im Wiedergabemodus.

3. Installation und Verbindung

3.1 Der Kamerakopf und Kabelverlegung

Um das Werkzeug zu benutzen, müssen der Kamerakopf und das Kabel an das Anzeigegerät angeschlossen werden. Um das Kabel mit dem Anzeigegerät zu verbinden, stellen Sie sicher, dass der Schlüssel und der Steckplatz ***(Abbildung 4)*** richtig ausgerichtet sind. Sobald sie ausgerichtet sind, ziehen Sie mit den Fingern den Rändelknopf fest um die Verbindung in der Position zu halten.

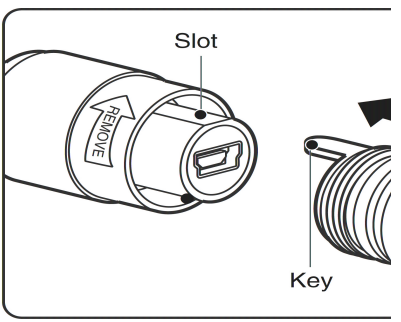

Abbildung 5

3.2 Zubehör Installation

<u>Für MV400 (mit 8,5mm Kamerakopf):</u>

Die drei Zubehöre sind Magnet, Haken und Spiegel ***(Abbildung 2)***. Es sind alle auf die gleiche Weise an den Kamerakopf befestigt. Halten Sie das Zubehör und den Kamerakopf wie in ***Abbildung 6.*** Stecken Sie das Ende des Zubehörs über den Kamerakopf und befestigen Sie dann das Zubehör wie in ***Abbildung 7***.

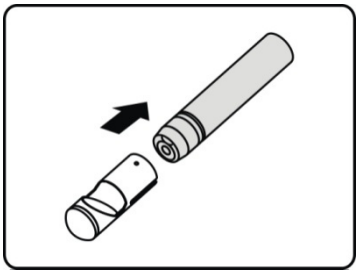

Abbildung 6

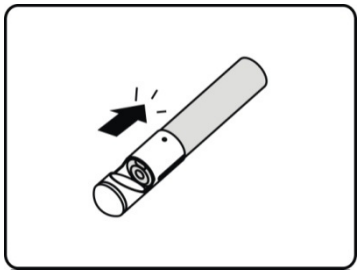

Abbildung 7

Für MV400 (mit 5,5mm Kamerakopf):

Die zwei Zubehöre sind Magnet und Spiegel ***(Abbildung 3)***. Es sind alle auf die gleiche Weise an den Kamerakopf befestigt. Halten Sie das Zubehör und den Kamerakopf wie in ***Abbildung 8.*** Schrauben Sie den Threadteil des Zubehörs über den Kamerakopf und befestigen Sie dann das Zubehör wie in ***Abbildung 9***.

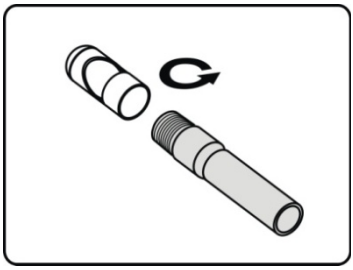

Abbildung 8

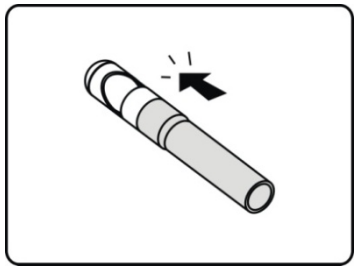

Abbildung 9

3.3 Micro SD Karte Installation

HINWEIS: Steckplatz von der Micro SD Karte bietet zusätzlichen Speicher, aber die Micro SD Karte ist optional und nicht enthalten. Verschiedene Micro SD Karten können in dem Steckplatz der Micro SD Karte eingelegt werden. Die maximalen unterstützte Micro SD Kartengröße beträgt 16 GB.

Um die Micro SD Karte in den Steckplatz der Micro SD Karte einzulegen, stellen Sie sicher, dass die Kontakte in Richtung Steckplatz stehen und das die gewinkelten Teile der Karte nach unten stehen. Wenn die Micro SD Karte installiert ist, erscheint ein kleines Symbol von der Micro SD Karte im rechten oberen Bereich des Bildschirms. Um eine Micro SD Karte zu entfernen, drücken Sie vorsichtig die Micro SD Karte nach innen und lassen Sie sie dann von dem Kartensteckplatz auswerfen.

3.4 USB-Kabelanschluss

Benutzen Sie das gelieferte USB-Kabel, um das Werkzeug mit einem PC zu verbinden, um die aufgenommenen Fotos und Videos hochzuladen und die sich anzusehen. Eine "**USB Verbunden**" Meldung wird auf dem Bildschirm erscheinen wie in ***(Abbildung 10)***.

Abbildung 10

3.5 Videoausgang (TV-Ausgang) Kabelanschluss

Legen Sie das Videoausgangskabel in den Videoausgangsanschluss des Werkzeuges und das andere Ende des Kabels in den Videoeinganganschluss eines TV, dass LCD Bildschirm wird ein qualitativ hochwertiges Echtzeitbild ausgeben.

4. Batterieladevorsorgen

Um das Risiko schwerer Verletzungen zu vermeiden, lesen Sie diese Vorsichtsmaßnahmen und die Beschriftung auf der Oberfläche des Ladegeräts sorgfältig durch.

4.1 Batterieladesicherheit

- Prüfen Sie das Ladegerät nicht mit leitfähigen Objekten.
- Benutzen Sie das Ladegerät nicht, wenn es gefallen ist oder in irgendeiner Weise beschädigt wurde.
- Laden Sie die Batterie in Temperaturen über 41°F (5°C) und unter 113°F (45°C) auf.
- Bei der Benutzung sollte das Ladegerät nicht mit Wärme, Hochspannung und Kindern in Berührung kommen.
- Benutzen Sie das gelieferte Ladegerät. Laden Sie die Batterie nicht länger als 24 Stunden auf.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf das Ladegerät, während der Nutzung.
- Nehmen Sie das Ladegerät vor der Wartung oder Reinigung aus der Steckdose.
- Bewahren Sie das Ladegerät nicht in feuchter, nasser oder explosiver Umgebung.
- Öffnen Sie nicht das Gehäuse des Ladegeräts. Führen Sie Reparaturen nur an autorisierten Standorten durch.
- Laden Sie die Batterie nicht in der Nähe von Feuer oder im Sonnenlicht auf.
- Richtige Wartung wird schwere Schäden an dem Ladegerät verhindern.

4.2 Batterie und Ladegerät Leistungsverzeichnis

Eingang	100-240 VAC/12 VDC 50/60Hz
Ausgang	5V DC
Batterie-	3,7V Lithium-Ionen

typ	
Batterie-kapazität	1640 mAh
Eingangs-strom	0,3A（DC oder USB）
Aufladezeit	5-6 Stunden
Kühlmittel	Passive Kühlung (Kein Lüfter)

4.3 Ladegerät Sichtung

Vor der Benutzung, überprüfen Sie das Ladegerät und beheben Sie die Probleme. Dies verringert das Risiko von Verletzungen durch Stromschlag, Feuer und anderen Ursachen und verhindert Beschädigungen an dem Werkzeug.

1. Seien Sie sicher, dass das Ladegerät angeschlossen ist. Schauen Sie nach ob Veränderungen vorliegen, ob das Netzkabel und Ladegerät beschädigt, gebrochen und abgenutzt sind oder ob einige Teile fehlen, falsch verbunden sind. Falls Probleme gefunden werden, benutzen Sie nicht das Ladegerät bis die Teile repariert oder ersetzt werden.
2. Entfernen Sie Öl, Fett und Schmutz von dem Werkzeug vor allem an den Knöpfen. Das verhindert, dass das Werkzeug aus der Hand gleitet und ermöglicht gute Belüftung.
3. Überprüfen Sie ob der Warnhinweis auf der Oberfläche des Ladegeräts intakt und lesbar ist.
4. Wählen Sie einen geeigneten Ort vor der Nutzung des Ladegeräts aus. Überprüfen Sie den Arbeitsbereich bezüglich:
   - Für den Ladevorgang muss das Ladegerät zwischen 41°F (5°C) und 113°F (45°C) sein. Wenn die Temperatur außerhalb dieses Bereichs zu einem beliebigen Zeitpunkt während des Ladevorgangs ist, wird der Betrieb ausgesetzt, bis sie wieder auf dem richtigen Temperaturbereich gefallen ist.

- Überprüfen Sie ob der Stecker richtig in die gewollte Steckdose passt.
    - Das Ladegerät braucht ein Abstand von mindestens 4" (10cm) an allen Seiten, um in dem richtige Betriebstemperaturbereich zu bleiben.

4.4 Batterieladeabläufe

Das Werkzeug hat eine 3,7V mit Lithium-Ionen aufgebaute Batterie. Wenn die Batteriespannung zu niedrig ist, wird das Symbol des Batteriekapazitäts 25 mal blinken und das Werkzeug wird automatisch herunterfahren.

Es gibt zwei Mittel um die Batterie aufzuladen:

1) Zum Laden von Batterie mit Ladegerät: Suchen Sie den Stromanschluss des Werkzeuges. Verbinden Sie mit trockenen Händen das Werkzeug an das Stromnetz mit dem Ladegerät, um den Ladevorgang zu starten.
2) Zum Laden von Batterie mit USB-Kabel: Suchen Sie den USB-Anschluss des Werkzeuge. Verbinden Sie mit trockenen Händen das Werkzeug an einen PC mit dem USB-Kabel, um den Ladevorgang zu starten.
    - Die Batterie wird automatisch mit dem Aufladen starten. Während die Batterie aufgeladen wird, wird die Ladevorgangskontrollleuchte rot sein.
    - Wenn die Batterie vollständig geladen ist, wird die Ladevorgangskontrollleuchte grün sein.
    - Sobald die Batterie geladen ist, kann sie so lange am Ladegerät bleiben bis sie benutzt wird. Es besteht keine Gefahr von der Überladung der Batterie. Wenn die Batterie vollständig aufgeladen wurde, schaltet das Ladegerät automatisch auf Bewahrung des Ladezustandes.
    - Ziehen Sie das Ladegerät aus der Steckdose raus, sobald es vollständig aufgeladen ist.

HINWEIS: Neue Batterie erreicht vollen Kapazität nach ca. 5 Auflade- und Entladezyklen.

5. Bedienungsanleitung

Tragen Sie immer Sicherheitsschutz für Ihre Augen, damit Sie sie vor Schmutz und anderen Objekten schützen. Folgen Sie der Bedienungsanleitung zur Verringerung des Risikos von Verletzungen durch elektrischen Schlag und anderen Ursachen.

5.1 Grundart

HINWEIS: Im Betrieb kann das Kabel in eine bestimmte Form gebogen werden. Dadurch können Sie mit dem Kabel in beengten Bereichen arbeiten.

1) Halten Sie das Werkzeug mit dem LCD-Bildschirm zu Ihnen gerichtet und drücken Sie den Ein-/Ausschalter, um ihn zu aktivieren. Warten Sie zwei Sekunden, dann wird der erste

Bildschirm – ein Start-Up Logo wird angezeigt, dann wird eine Live-Ansicht angezeigt, wo Sie den größten Teil Ihrer Arbeit erledigen können.

2) Drücken Sie die **OK-Taste**, um im Kameramodus zu fotografieren: Drücken Sie die **OK-Taste**, um die Aufzeichnung von Videos im Videomodus zu beginnen. Drücken Sie die **Kamera-/Videotaste,** um zwischen zwei Modi, nach Belieben, zu wechseln.
3) Drücken Sie die **OBEN-/UNTENPFEILTASTE,** um einen Kameramodus ein- oder auszuzoomen, wo Sie einen Zoomleistenindikator sehen werden, wenn Sie den Zoom anpassen.
4) Drücken Sie die **LINKS-/RECHTSPFEILTASTE,** um die Hintergrundbeleuchtung des Bildschirms zu senken oder zu erhöhen, wo Sie einen Helligkeitsindikator im Kameramodus sehen werden, wenn Sie die LED-Lichtstärke anpassen.
5) Drücken Sie die **Playtaste,** um sich die aufgenommenen Fotos und Videos anzusehen.
6) Drücken Sie die **Papierkorb/Zurücktaste,** um die aufgenommenen Fotos und Videos zu löschen, falls Sie die aufgenommen Fotos und Videos abspielen möchten.
7) Drücken Sie die **Papierkorb/Zurücktaste,** um die Richtung des Echtzeitbildes und Videos zu steuern, weil das in der Live-Ansicht erforderlich ist.
8) Drücken Sie die **Einstellungs-/Zurücktaste,** um in den **Setupmodus** zu gelangen oder um zum vorherigen Bildschirm zurückzukehren.
9) Benutzen Sie das gelieferte Zubehör, um die Anwendungsflexibilität bereitzustellen.
10) Benutzen Sie den gelieferten USB-Kabel, um das Werkzeug mit einem PC zu verbinden, um sich die aufgenommenen Fotos und Videos hochzuladen und anzusehen.
11) Verbinden Sie den gelieferten Videosausgangs-/TV-Ausgangskabel mit dem Videoausganganschluss des Werkzeuge und das andere Ende des Kabels mit dem Videoeinganganschluss eines TV, damit Sie ein hochqualifiziertes Echtzeitbild bekommen.

5.2 Bedienungsvorsorgen

- Benutzen Sie das Werkzeug wie angegeben. Betreiben Sie das

Werkzeug nicht, wenn die Bedienungsanleitung nicht gründlich durchgelesen wurde und wenn die angemessene Ausbildung nicht abgeschlossen wurde.

- Das Anzeigegerät ist nicht wasserdicht. Der Kamerakopf und das Kabel sind wasserdicht, aber nicht säurebeständig oder feuerfest. Achten Sie darauf, dass der Kamerakopf und das Kabel nicht in Kontakt mit korrosiven, öligen Stellen kommen und halten Sie es von Objekten mit Hochtemperaturen fern.
- Das Werkzeug und Anzeigegerät dürfen nicht in Kontakt mit Wasser kommen. Diese Maßnahmen reduzieren die Gefahr von Stromschlägen und Schäden.
- Benutzen Sie keine übermäßige Kraft, um den Kamerakopf und das Kabel einzufügen oder zurückzuziehen. Dies kann zu Schäden in dem Werkzeug oder in der Inspektion führen.
- Benutzen Sie nicht den Kamerakopf und das Kabel, um Wege zu öffnen oder verstopfte Bereiche zu öffnen.
- Legen Sie den Kamerakopf und das Kabel nicht dort ab, wo möglicherweise elektrische Ladungen oder bewegliche Teile enthalten sind. Das erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Benutzen Sie das Werkzeug nicht für Persönliche Inspektion oder medizinische Verwendung in irgendeiner Weise. Das ist kein medizinisches Werkzeug.
- Während des Betriebs des Werkzeuges, essen und rauchen Sie nichts. Nutzen sie heißes Seifenwasser um Ihre Hände und andere Körperteile zu desinfizieren. Das könnte helfen um die Kontamination mit toxische oder infektiösen Materialien zu verhindern.
- Wenn die Überprüfung abgeschlossen ist, ziehen Sie sorgfältig den Kamerakopf und das Kabel aus dem Prüfbereich raus.
- Lagern Sie ungenutzte Komponente außerhalb der Reichweite von Kindern und anderen ungeschulten Personen.
- Pflegen Sie das Werkzeug mit Sorgfalt. Ordnungsgemäß gewartet Werkzeuge führen wahrscheinlich zu weniger Verletzungen.
- Lassen Sie das Werkzeug nicht fallen, falls das Werkzeug

versehentlich runterfällt, überprüfen Sie ob es gebrochen ist oder sonstige Mängel aufweißt, die seinen Betrieb beeinträchtigen können.

- Benutzen Sie nur das Zubehör, das von dem Hersteller des Werkzeuges empfohlen wurde.
- Trocknen Sie Ihre Hände, nachdem Sie das Werkzeug oder die Batterie aufgeladen haben.
- Benutzen Sie immer die vorgeschriebene, persönliche Schutzausrüstung während der Nutzung des Werkzeuges. Geeignete, persönliche Schutzausrüstung beinhaltet immer Schutzbrille und Handschuhe, einschließlich Latex- oder Gummihandschuhe, Schutzschild für das Gesicht, Brille, Schutzkleidung, Atemschutzmasken und Stahlkappenschuhe.
- Schützen Sie sich vor übermäßiger Hitze. Das Werkzeug sollte von Wärmequellen, wie Heizkörpern, Öfen oder anderen Sachen, die Wärme verursachen, ferngehalten werden. Benutzen Sie nicht das Werkzeug in der Nähe von Maschinen und Bereichen, in denen die Temperatur 113°F (45°C) überschreitet.
- Lagern Sie das Werkzeug, das Ladegerät und alle Kabeln in einem gesperrten Bereich, außerhalb der Reichweite von Kindern und Menschen, die mit Werkzeuge nicht vertraut sind.

5.3 Werkzeug Sichtung

Vor der Nutzung, überprüfen Sie Ihr Werkzeug und beheben Sie alle Probleme, die zu schweren Verletzungen durch elektrischen Schlag und anderen Beschädigungen führen könnten.

- Seien Sie sicher, dass das Gerät AUS ist.
- Entfernen Sie Öl, Fett und Schmutz von dem Werkzeug, vor allem auf den Tasten und Anschlüssen. Das verhindert, dass Ihnen das Werkzeug aus der Hand rutscht.
- Überprüfen Sie die Linse des Kamerakopfes für die Kondensation. Um Beschädigungen am Werkzeug zu vermeiden, benutzen Sie nicht das Werkzeug wenn sich Kondenswasser im Kamerakopf bildet. Lassen Sie das Wasser verdunsten, bevor Sie das Werkzeug wieder benutzen.

- Schauen Sie auf der gesamten Länge des Kabels, ob Risse oder Beschädigungen vorliegen. Ein beschädigtes Kabel kann Wasser in das Werkzeug einziehen und das erhöht das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Seien Sie sicher, dass die Verbindungen zwischen dem Anzeigegerät, dem Kamerakopf und dem Kabel fest angeschlossen sind. Alle Verbindungen müssen ordnungsgemäß montiert werden, damit das Kabel wasserdicht ist.
- Überprüfen Sie, ob der Warnhinweis vorhanden, fest angeschlossenen und lesbar ist. Benutzen Sie nicht das Werkzeug ohne den Warnungsschild.
- Schalten Sie das Gerät ein und vergewissern Sie sich, dass das Start-Up Logo und dann die Live-Ansicht angezeigt wird.
- Wenn das Werkzeug nach der Einschaltung nicht funktioniert, lassen Sie es bitte von einem qualifizierten Techniker überprüfen. Jedes Werkzeug, dass mit dem Ein-/Ausschalter nicht kontrolliert werden kann ist gefährlich und muss repariert werden.

HINWEIS: Bitte überprüfen Sie folgende Methoden, um Verletzungen zu vermeiden.

- ✓ **FÜR WÄNDE:** Für die Inspektion der inneren Wände, achten Sie darauf, dass Sie den Schutzschalter am ganzen Haus schließen, bevor Sie das Werkzeug benutzen.
- ✓ **FÜR ROHRE:** Wenn Sie vermuten, dass ein Metallrohr eine elektrische Ladung enthalten könnte, holen Sie einen qualifizierten Elektriker, um das Rohr vor der Benutzung zu überprüfen.
- ✓ **FÜR AUTOS:** Achten Sie darauf, dass das Auto nicht während der Inspektion an ist. Metall und Flüssigkeit unter der Haube können heiß sein. Lassen Sie nicht zu, dass der Kameraknopf mit Öl oder Gas in Kontakt kommt.

5.4 Werkzeug und Arbeitsbereich aufbauen

Bauen Sie das Werkzeug und den Arbeitsbereich nach diesen Verfahren auf, um das Risiko von Verletzungen durch einen

elektrischen Schlag, Beschädigungen und anderen Ursachen zu verhindern.

1) Überprüfen Sie den Arbeitsbereich auf:

- ✓ Genug Beleuchtung.
  - ✓ Arbeiten Sie nicht in dem Bereich bis brennbare Quellen identifiziert und korrigiert werden. Das Werkzeug ist nicht explosionsgeschützt und kann dazu führen, dass Funken entstehen.
- ✓ Benutzen Sie nicht das Werkzeug, während Sie im Wasser stehen.

2) Überprüfen Sie den Bereich und bestimmen Sie, ob das MaxiVideo™ MV400 Digital Inspektion Videoskop das richtige für den Job mit dem Werkzeug ist.

- ✓ Überprüfen Sie die Zugangspunkte zu dem Bereich.
  - ✓ Überprüfen Sie, ob eine elektrische Stromversorgung zum Bereich überprüft werden muss.
  - ✓ Überprüfen Sie, ob irgendwelche Flüssigkeiten während der Inspektion aufgetreten sind. Der Kamerakopf und das Kabel sind wasserdicht bis zu einer Tiefe von 3m (10'). Größere Tiefen, könnten möglicherweise ein Ausströmen in dem Kamerakopf und dem Kabel verursachen. Das könnte zu einem elektrischen Schlag oder Beschädigung des Werkzeuges führen. Das Anzeigegerät ist nicht wasserdicht und sollte nicht Nässe ausgesetzt sein.
  - ✓ Überprüfen Sie, ob Chemikalien vorhanden sind, insbesondere im Falle von Abflussrohren. Chemikalien können das Werkzeug beschädigen.
  - ✓ Überprüfen Sie die Temperatur des Bereiches. Die Arbeitstemperatur des Werkzeuge ist zwischen 32°F (0°C) und 113°F (45°C).
  - ✓ Überprüfen Sie, ob irgendwelche bewegliche Teile in dem Bereich vorhanden sind.

3) Seien Sie sicher, dass das Werkzeug ordnungsgemäß kontrolliert wurde.

4) Installieren Sie das richtige Zubehör für die Benutzung in der

entsprechenden Anwendung.

ACHTUNG: Seien Sie sicher, dass das Werkzeug vor der Durchführung der Wartung, ausgeschaltet worden ist.

- Wartung des Werkzeuges muss nur vom qualifizierten Reparaturpersonal durchgeführt werden. Wartung die vom unqualifizierten Reparaturpersonal durchgeführt wurde, kann Verletzungen hervorrufen.
- Bei der Wartung, benutzen Sie immer identische Ersatzteile. Das Benutzen von nichtautorisierten Teilen zur Befolgung der Wartungsanweisungen, kann eine Gefahr vom elektrischen Schlag oder Verletzungen erzeugen.
- Versuchen Sie nicht, irgendwelche Stücke des Werkzeuge auseinanderzunehmen, außer unter der Anweisung der Anleitung.
- Befolgen Sie die Anweisungen, um die Zubehöre zu ändern.
- Benutzen Sie kein Aceton, um das Werkzeug zu reinigen. Verwenden Sie stattdessen nur Alkohol, um die Verbindungen zu wischen. Reiben Sie nicht zu hart den LCD-Bildschirm. Nach der Benutzung, waschen Sie das Anzeigegerät vorsichtig mit einem trockenen Tuch ab.
- Nach dem Abschluss der Wartungsarbeiten des Werkzeuges, fragen Sie ein qualifiziertes Reparaturpersonal, ob sie Sicherheitsprüfungen durchführen können, um festzustellen, ob sich das Werkzeug im ordnungsgemäßen Betriebszustand befindet.
- Hören Sie auf das Werkzeug zu benutzen, falls es anfängt zu qualmen oder giftige Dämpfe auszugeben.
- Behandeln Sie das Werkzeug immer sorgfältig. Es ist nicht stoßfest.
- Demontieren Sie das Werkzeug laut der Anweisung in der Bedienungsanleitung.
- Ansonsten erlischt Ihre Garantie.

5.5 Am Bildschirmnavigator

1) Start-Up Logo

Wenn das Werkzeug eingeschaltet ist, wird der erste Bildschirm angezeigt, der als Start-Up Logo bezeichnet wird. ***(Abbildung 11)*** Der Bildschirm zeigt Ihnen an, dass das Werkzeug hochfährt. Sobald das Werkzeug vollständig hochgefahren ist, schaltet der Bildschirm automatisch in die Live-Ansicht.

Abbildung 11

2) Live-Ansicht

Die Live-Ansicht ist dort, wo Sie den größten Teil Ihrer Arbeit tun. Ein Live-Bild von dem, was der Kamerakopf sieht wird auf dem Bildschirm angezeigt. Sie können zoomen, die Hintergrundbeleuchtung des Bildschirms einstellen, Bilder und Videos drehen und die sich von diesem Bildschirm ansehen und aufnehmen.

3) Wechsel von Bild- zu Videoerfassung

Standartmäßig wird sich das Werkzeug der Bilderfassung zuwenden, wenn es eingeschaltet wird. Drücken Sie die **Video-/Kamerataste,** um zwischen dem aufnehmen von Bildern und Videos zu wechseln.

4) Hindergrundbeleuchtung des Bildschirms anpassen

Das Drücken der **RECHTS-/LINKSPFEILTASTEN** auf der Tastatur (im Kameramodus) wird die Hintergrundbeleuchtung des Bildschirms erhöhen oder senken. Eine Anzeigeleiste der Helligkeit wird auf dem Bildschirm angepasst werden, wenn Sie die Helligkeit anpassen. ***(Abbildung 12)***

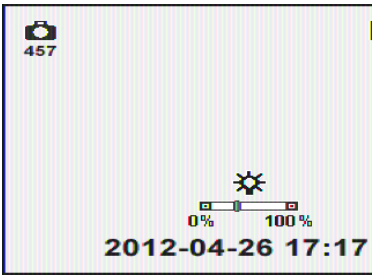

Abbildung 12

5) Zoomen

Drücken Sie einfach die **OBEN-/UNTENPFEILTASTEN** im Kameramodus um ran- oder rauszuzoomen. Eine Anzeigeleiste des Zooms wird auf dem Bildschirm angezeigt werden, wenn Sie den Zoom anpassen. ***(Abbildung 13)***

Abbildung 13

6) Eingabe des primären Einstellungsbildschirms

Das Drücken der **Einstellungstaste** in der Live-Ansicht, wird Sie zu dem primären Einstellungsbildschirm bringen. ***(Abbildung 14)*** Das Drücken der **Zurücktaste,** wird Sie jeder Zeit zurück zur Live-Ansicht bringen.

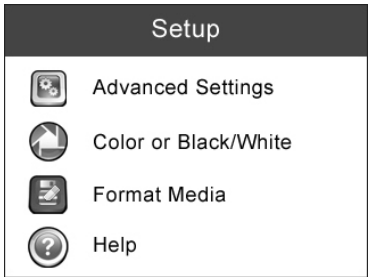

Abbildung 14

- Farbe oder Monochrom

  Wählen Sie im **Setupbildschirm Farbe oder Monochrom** aus und drücken Sie die **OK-Taste,** dann wird der Einstellmodus von und Farbe oder Monochrom angezeigt. ***(Abbildung 15)***

  ✓ *Farbe ist der Standardmodus.*

Abbildung 15

Benutzen Sie die **LINKS-/RECHTSTASTE,** um die gewünschte Option zu wählen, dann drücken Sie die **OK-Taste,** um die Konfiguration zu beenden Ende zu speichern oder drücken Sie die **Zurück-Taste,** um rauszugehen ohne die Änderungen zu speichern.

- Medien formatieren

  Im **Setupbildschirm** wählen Sie die **Media formatieren** und drücken Sie die **OK-Taste,** dann wird der Einstellmodus der Media formatieren erscheinen. ***(Abbildung 16)***

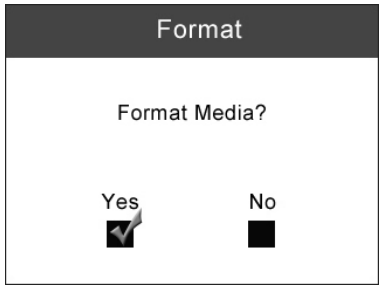

Abbildung 16

Falls Sie die Media formatieren möchten (in den meisten Fällen ist das die Micro SD Karte), benutzen Sie die **LINKS-/RECHTSTASTE,** um **Ja** zu wählen, dann drücken Sie die **OK-Taste,** um mit der Formatierung zu beginnen. Wenn die Formatierung abgeschlossen ist, wird es Sie zum primären Einstellungsbildschirm zurückbringen.

Falls Sie die Media nicht formatieren möchten, benutzen Sie die **LINKS-/RECHTSTASTE,** um **Nein** zu wählen, dann drücken Sie die **OK-Taste,** um zum vorherigen Menü zurückzukehren oder drücken Sie die **Zurücktaste,** um rauszugehen.

HINWEIS: Seien Sie sicher bevor Sie die Formatierung durchführen, dass Sie die aufgenommenen Dateien gründlich überprüft haben!

- Hilfe

  Diese Funktion liefert Informationen über die Firmware-Version. In dem **Setupbildschirm,** wählen Sie **Hilfe** und drücken Sie die **OK-Taste,** dann wird das Bildschirm von der Firmware-Version erscheinen. ***(Abbildung 17)***

Abbildung 17

7) Eingabe der Einstellungen des sekundären Bildschirms

In den primären Einstellungen des Bildschirms ***(Abbildung 14)*** wählen Sie die **erweiterte Einstellungen** vom **Setup** und drücken Sie dann die **OK-Taste,** um zu den Einstellungen des sekundären Bildschirms zu gelangen ***(Abbildung 18),*** dort können Sie **Datum und Uhrzeit, Sprache** und **TV-Ausgang** beliebig einstellen. Wenn Sie die **Zurücktaste** drücken, wird Sie das zu den primären Einstellungen des Bildschirms zurückbringen und wenn Sie diese Taste nochmal drücken, wird Sie sie zu der Live-Ansicht zurückbringen.

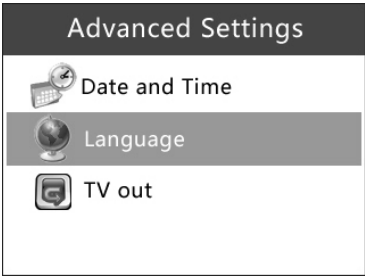

Abbildung 18

- Datum und Uhrzeit

  Im Fenster **erweiterte Einstellungen,** wählen Sie **Datum und Uhrzeit** und drücken Sie dann die **OK-Taste,** dann wird der Einstellmodus für Datum und Uhrzeit angezeigt. ***(Abbildung 19)***

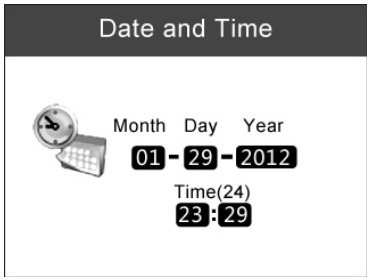

Abbildung 19

Benutzen Sie die **LINKS-/RECHTSTASTE,** um auf das gewünschte Dialogfeld zu kommen, dann drücken Sie die **OBEN-/UNTENTASTE,** um die Nummern zu erhöhen oder zu senken. Nach der Anwendung, drücken Sie die **OK-Taste,** um die Konfiguration zu speichern und zu schließen oder drücken Sie die **Zurücktaste,** um rauszugehen ohne die Änderungen zu speichern.

- Sprache

Im Fenster **erweiterte Einstellungen,** wählen Sie **Sprache** und drücken Sie dann die **OK-Taste,** dann wird der Einstellmodus für Sprache angezeigt. ***(Abbildung 20)***

✓ *Englisch ist die Standardsprache.*

Abbildung 20

Benutzen Sie die **OBEN-/UNTENTASTE,** um zur gewünschten Sprache zu gelangen, dann drücken Sie die **OK-Taste,** um die Konfiguration zu speichern und zu beenden, oder drücken Sie die

Zurücktaste, um rauszugehen ohne die Änderungen zu speichern.

- TV-Ausgang

  Im Fenster **erweiterte Einstellungen,** wählen Sie **TV-Ausgang** und drücken Sie dann die **OK-Taste,** dann wird der Einstellmodus für TV-Ausgang angezeigt. ***(Abbildung 21)***

  ✓ *NTSC ist die Standardnorm.*

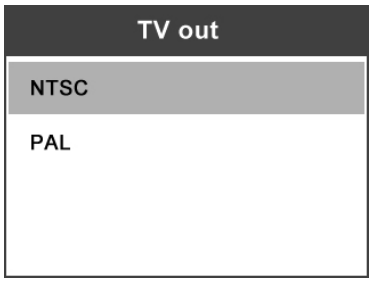

Abbildung 21

Benutzen Sie die **OBEN-/UNTENTASTE,** um zur gewünschten Einstellung zu gelangen, dann drücken Sie die **OK-Taste,** um die Konfiguration zu speichern und zu beenden, oder drücken Sie die **Zurücktaste,** um rauszugehen ohne die Änderungen zu speichern.

8) Ein Foto aufnehmen

Seien Sie sicher, dass in der Live-Ansicht, dass Kamerasymbol im oberen, linken Teil des Bildschirms angezeigt wird. ***(Abbildung 22)*** Drücken Sie die **OK-Taste,** um ein Foto aufzunehmen. Das Foto wird gleichzeitig auf den internen Speicher oder auf der Micro SD Karte (falls vorhanden) gespeichert.

Abbildung 22

HINWEIS: Ziffer oben links unter dem Kamerysymbol zeigt an, wie viele Fotos Sie in der Leerstelle speichern können.

9) Ein Video aufnehmen

Seien Sie sicher, dass in der Live-Ansicht das Videosymbol im oberen, linken Teil des Bildschirms vorhanden ist ***(Abbildung 23)***. Drücken Sie die **OK-Taste,** um die Videoaufnahme zu starten. Sie werden feststellen, dass ein **REC-Symbol** im rechten, oberen Bereich des Bildschirms, direkt unterhalb des Batteriekapazitätsymbols angezeigt wird. Das zeigt an, dass ein Video aufgenommen wird. Im oberen Teil unter dem Videosymbol, wird die Zeit anfangen zu zählen. Das zeigt an, wie lange das Video aufgenommen wurde. Drücken Sie die **OK-Taste,** um die Videoaufnahme zu stoppen.

Abbildung 23

Es kann einige Sekunden dauern bis man das aufgenommene Video auf dem internen Speicher abgelegt ist. Das Werkzeug könnte ein

Video ca. 80 Sekunden ohne eine Micro SD Karte aufnehmen.

HINWEIS: Bevor Sie ein Video aufnehmen, wird Ihnen oben links unter dem Videosymbol angezeigt, wie lang ein Teil des Videos sein kann, um ihn auf dem Medium speichern zu können. (Abbildung 24)

Abbildung 24

10) Wiedergabe und Löschen der aufgenommenen Fotos und Videos

Wenn Sie die **Play-Taste** drücken, werden Ihnen die aufgenommenen Foto- und Videodateien auf dem Bildschirm angezeigt. ***(Abbildung 25)*** Aufgenommene Fotos und Videos werden in verschiedenen Dateien basierend auf verschiedenen Formaten gespeichert.

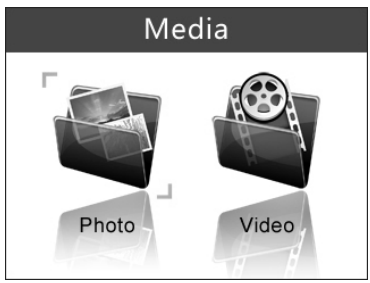

Abbildung 25

Während Sie sich diese Fotos und Videos anschauen, drücken Sie die **OK-Taste,** um sie auszuwählen und dann wird der Bildschirm wie nachstehend angezeigt ***(Abbildung 26)***. Die Ziffer im oberen, linken

Teil des Bildschirms zeigt die Sequenznummer der wiedergegebenen Datei an und die Gesamtzahl der Dateien in dem Ordner.

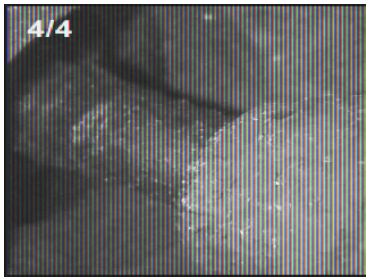

Abbildung 26

Benutzen Sie die **LINKS-Taste,** um die vorherige Datei abzuspielen und die **RECHTS-Taste,** um die nächste Datei abzuspielen. Oder benutzen Sie die **OBEN-Taste,** um die Datei in der vorherigen Zeile abzuspielen und die **UNTEN-Taste,** um die Datei aus der nächsten wird das Bildschirm, wie nachstehend, Zeile abzuspielen.

Beim Auswählen eines Videos, drücken Sie die **OK-Taste,** um das Video zu starten, anzuhalten oder mit dem Vorgang fortzufahren. Jedes Mal wenn Sie dir **ZURÜCK-Taste** drücken, wird das Video angehalten und beendet.

Während der Überprüfung eines Fotos oder Videos, drücken Sie die **Papierkorb-/Wiedergabetaste,** um die aufgenommenen Dateien zu löschen und dann wird das Bildschirm, wie nachstehend, angezeigt. ***(Abbildung 27)***

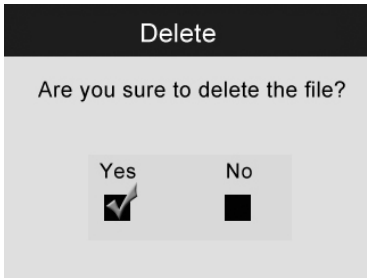

Abbildung 27

Wählen Sie **Ja,** um Ihre Auswahl zu bestätigen oder drücken Sie die **OK-Taste,** um die Datei zu löschen oder wählen Sie **Nein,** um das Befehl abzubrechen oder drücken Sie die **OK-Taste,** um es zu beenden.

HINWEIS: Dateien oder Videos können nacheinander gelöscht werden!

- ✓ *Wenn Sie alle Fotos oder Videos löschen, wird eine Meldung **"Keine Daten verfügbar"** auf dem Bildschirm erscheinen. **(Abbildung 28)***

Abbildung 28

5.6 Symbole

1) **DC Power –** Gibt an, dass das Werkzeug durch externe Stromversorgung bereitgestellt wird.
2) **Batteriekapazität –** Fully charged battery.
3) **Micro SD Karte –** Gibt an, dass eine Micro SD-Karte in das Werkzeug eingefügt wurde.
4) **Fotokamera –** Gibt an, dass das Werkzeug im Modus der Fotokamera betrieben wird.
5) **Videokamera –** Gibt an, dass das Werkzeug im Modus der Videokamera betrieben wird.

5.7 Software-Update

HINWEIS: Das Werkzeug unterstützt das Software-Update, wenn neue Fortschritte im Software oder im System erscheinen. Wir bieten kostenlose Update-Dateien für das Werkzeug an.

1) Formatieren Sie Ihre Micro SD Karte auf FAT-Dateiformat auf einem Computer.

2) Besuchen Sie unsere Webseite auf www.auteltech.com und laden Sie Software-Update-Datei auf Ihre Micro SD Karte runter.

3) Legen Sie Ihre Micro SD Karte in den Kartenslot der Micro SD Karte. (Siehe 3.3 Micro SD Karte Installation)

4) Drücken Sie die **Power-Taste,** um das Werkzeug einzuschalten und drücken Sie dann die **OBEN-Taste** bis das Update-Fenster erscheint, wählen Sie dann **JA,** um das Werkzeug zu aktualisieren. ***(Abbildung 29)***.

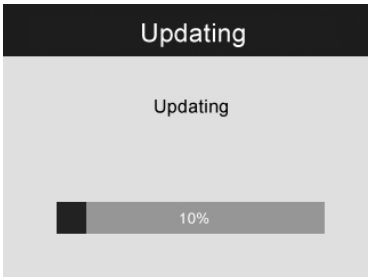

Abbildung 29

6. Störungsbehebung

Symptome	Möglicher Grund	Lösungen

Display leuchtet, aber zeigt kein Bild an.	Kabelverbindung ist locker.	Prüfen Sie und verbinden Sie sie wieder.
	Kamerakopf ist mit Schutt bedeck.	Prüfen Sie, ob es mit Schutt bedeckt ist.
LED am Kamerakopf ist dunkel bei maximaler Helligkeit, Display wechselt zwischen Monochrom, Farbdisplay schaltet sich selbst nach kurzer Zeit aus.	Schwache Batterie.	Laden Sie die Batterie auf.
Das Werkzeug lässt sich nicht einschalten.	Leere Batterie.	Wechseln Sie die Batterie.

7. Garantie Informationen

7.1 Begrenzte ein Jahr Garantie

Autel garantiert seinen Kunden, dass dieses Produkt frei von allen Schäden im Material und Verarbeitung für einen Zeitraum von einem (1) Jahr ab dem Datum des ursprünglichen Kaufs ist, laut den folgenden allgemeinen Geschäftsbedingungen:

1) Die alleinige Verantwortung des Autel unter der Gewährleistung beschränkt sich auf die Reparatur oder auf die Möglichkeit, dass Werkzeug mit Kaufbeleg kostenlos zu ersetzen. Der Beleg kann für diesen Zweck verwendet werden.

2) Diese Garantie gilt nicht für Schäden, die durch Missbrauch, Unfall, Überschwemmung, Blitz entstanden sind oder wenn das Produkt nicht von einem Hersteller des Service Center geändert oder repariert wurde.

3) Autel haftet nicht für Schäden oder Folgeschäden, die wegen Nutzung, Missbrauch oder wegen der Montage des Werkzeuges entstanden sind.

4) Alle Informationen aus diesem Handbuch basiert auf dem aktuellen Informationsstand, ab der Zeitpunkt der Veröffentlichung und es ist keine Gewährleistung für Richtigkeit oder Vollständigkeit möglich. Autel behält das Recht sich Änderungen ohne Ankündigung jederzeit vorzunehmen.

7.2 Service Verfahren

Wenn Sie irgendwelche Fragen haben, kontaktieren Sie bitte Ihr örtliches Geschäft, Ihren Distributor oder besuchen Sie unsere Webseite unter www.auteltech.com

Falls es erforderlich ist, dass Werkzeug zur Reparatur zurückzubringen, kontaktieren Sie Ihren örtlichen Distributor für weitere Informationen.